



*comité ejecutivo del  
consejo directivo*

ORGANIZACION  
PANAMERICANA  
DE LA SALUD

*grupo de trabajo del  
comité regional*

ORGANIZACION  
MUNDIAL  
DE LA SALUD



67a Reunión  
Washington, D.C.  
Octubre 1971

INDEXED

Tema 5 del proyecto de programa

CE67/2 (Esp.)  
4 Octubre 1971  
ORIGINAL: ESPAÑOL-INGLES

INFORME SOBRE LOS EDIFICIOS Y OBRAS

El Director se complace en informar sobre la situación del espacio en las diversas oficinas e instituciones de la Organización y consultar al Comité Ejecutivo sobre las necesidades de la Oficina de la Zona V, Brasilia.

En su 56a Reunión, en 1967, el Comité Ejecutivo aprobó la Resolución XIII, en la que encomienda al Director que "continúe sus gestiones para lograr, en condiciones favorables, medios de financiamiento que permitan adquirir unas instalaciones adecuadas para las Oficinas de Zonas". Como se ha informado en reuniones anteriores, ulteriormente se adquirió espacio para las Zonas I, III y IV. Así, con excepción de la Oficina de la Zona II, México, que ocupa espacio alquilado, todas las Oficinas de Zona funcionan actualmente en locales de propiedad de la Organización. Todos los centros están alojados en locales proporcionados por el gobiernos hùesped o de propiedad de la Organización.

Oficina de la Zona V, Brasilia

En Brasilia, el traslado de las oficinas gubernamentales, concretamente del Ministerio de Salud, está llevándose a cabo conforme a un plan que exigirá a la Organización que ubique su Oficina de la Zona V en Brasilia en el segundo semestre de 1972. Durante el año pasado se ha estado planeando activamente en la Oficina de la Zona V este traslado. En agosto del presente año se obtuvieron los servicios del Arquitecto Román Fresnedo Siri para que estudiara las necesidades y los planes. En el Anexo I se presenta su informe resumido. A continuación se hace un bosquejo de los principales factores que deben tenerse en cuenta respecto del espacio para la Oficina de la Zona V en Brasilia.

Las necesidades de terreno para la construcción de una oficina de zona están plenamente satisfechos por la generosa decisión del Gobierno del Brasil de poner a disposición 22,500 m<sup>2</sup> (150 x 150) según se indica en el Anexo I.

Teniendo en cuenta el factor crecimiento, las necesidades de superficie cubierta son de aproximadamente 1,300 m<sup>2</sup>. También se presta consideración a las funciones que podría prever la Oficina de Zona en cooperación con el

Gobierno del Brasil en el sentido de proporcionar espacio para seminarios, cursos de formación y conferencias internacionales. Teniendo en cuenta la extensión del Brasil, su crecimiento demográfico y el dinámico desarrollo de las instituciones y servicios en salud, el estímulo y la asistencia de la Organización a seminarios y conferencias bien justificaría la construcción del espacio adecuado conjuntamente con la Oficina de Zona. Están realizándose consultas con el Ministerio de Salud al respecto. Si los resultados de estas consultas indican la necesidad de proporcionar espacio para celebrar reuniones, el total de las necesidades de espacio cubierto ascendería a unos 1,950 m<sup>2</sup>.

El costo variaría de unos \$240,000 a \$370,000, según los fines que hayan de alcanzarse. Por el interés que le inspira esta Organización, el Sr. Fresno Siri se ha manifestado dispuesto a prestar servicios como arquitecto con un nombramiento de consultor a corto plazo. Ello permitiría a la Organización contar con servicios de la más alta calidad a un costo aproximado de la mitad de los honorarios corrientes del 10%.

Existen por lo menos cuatro fuentes reales o potenciales de fondos que habrán de tenerse en cuenta y explorar según corresponda.

El único activo real disponible para aplicar al costo del nuevo edificio es la casa que posee la Organización en Río de Janeiro. Su valor de venta está calculado en \$70,000.

Se espera que el Gobierno del Brasil, teniendo presente la importancia de construir un edificio digno del nivel de excelencia de Brasilia, pueda considerar la posibilidad de aportar una contribución especial. El apoyo de esta fuente daría especial pertinencia a la inclusión de espacio para seminarios y conferencias. Se celebrarán consultas al respecto con el Gobierno del Brasil.

Habida cuenta de que hasta ahora los costos de adquisición de espacio han sido sufragados por la Organización Panamericana de la Salud, podría solicitarse a la Organización Mundial de la Salud que compartiera los costos de este edificio. En este caso, el Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles de la OMS sería una fuente de financiamiento.

La parte de los costos que no se obtuviera en las fuentes antes mencionadas debería proceder del presupuesto ordinario de la OPS. Con objeto de evitar que recaiga en el presupuesto de un año determinado una carga indebida, podría obtenerse un préstamo para construcción pagadero en un período de hasta cinco años. En los presupuestos futuros se consignarían créditos para el reembolso de dicho préstamo. Tal vez el Comité Ejecutivo tenga a bien autorizar al Director a negociar un préstamo, por una cantidad que no exceda los \$250,000, para financiar la parte del costo de construcción de un edificio para la Oficina de la Zona V en Brasilia que no pueda obtenerse en otra fuente.

Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria, Lima

El Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria de Lima está ubicado actualmente en una casa alquilada por el Gobierno con ese fin. El Gobierno del Perú ha donado generosamente un terreno y ha autorizado la construcción de un nuevo edificio para el Centro. En el Anexo II se describen los detalles del terreno y del edificio.

El Gobierno ha emprendido la preparación de los diseños y planos arquitectónicos en consulta con el Director del Centro de la OPS. El Sr. Fresnedo Siri ha sido contratado por la OPS como consultor en arquitectura. Hizo una visita al Centro en agosto y hará otras según sea necesario.

Se informará al Comité Ejecutivo sobre los adelantos del nuevo edificio para el Centro.

Anexos

OFICINA SANITARIA PANAMERICANA  
ZONA V - BRASILIA

Terreno

Sector de embajadas, Zona Norte.  
150 x 150 mts., buen tamaño, buena proporción, poco desnivel, alto.  
En la parte más alta del grupo OPS, OEA, ONU, y cercano a la Universidad de Brasilia.  
Permite una correcta orientación.  
Excelentes vistas de todas las oficinas:  
hacia el sur: hacia el núcleo de los Tres Poderes y Ministerios, de cuyo eje dista 1,500 mts.  
hacia el norte: el lago  
Conexión vehicular fácil con otros núcleos y cercano al sector de viviendas individuales Norte.

El terreno ya fue oficialmente cedido.  
Queda por recibirlo oficialmente.

El espacio

El audaz concepto espacial de Brasilia está concebido a una escala diferente a lo habitual, una escala que representa la grandeza del país y las posibilidades de la arquitectura moderna. Plásticamente, grandes unidades muy simples y puras de forma integran todo un conjunto magníficamente estructurado.

Fuera de este conjunto, los sectores de embajadas y viviendas individuales se rigen por una gran tolerancia, estando sujetos a las normas que determine cada país.

Programa de necesidades

El programa de necesidades presentado por la Oficina de Río fue ligeramente modificado, y teniendo en cuenta el enorme crecimiento de Brasil (para el año 2000, más de 200,000,000 de habitantes) considero necesario prever la expansión del edificio (en altura) y el agregado de otros edificios formando un conjunto armónico.

Si al programa de necesidades presentado por la Oficina de Rio se agrega un núcleo educacional y para reuniones, el edificio contaría con dos áreas perfectamente diferenciadas y de funcionamiento totalmente autónomo, similares a las de la sede en Washington, D.C.

### Programas del futuro

Difíciles de prever ahora, el magnífico espacio de que se dispone permite poseer de una superficie de 80 x 150 mts. extra que podrá albergar otras construcciones.

### Niveles

El terreno tiene un desnivel de 5 mts. (en diagonal) lo que da un promedio de 2.5%, lo que puede considerarse suave.

Creando una gran plataforma a la cota + 17, en la que se ubicaría el edificio, acompañando el desnivel natural del terreno, se crearán otras dos plataformas, destinadas a albergar otros núcleos de futuro.

Esta gran plataforma sería la que se cuidaría prolijamente, cubriendo el resto de terreno con césped y algunos árboles. Para economizar mano de obra, el césped se regará por aspersión.

Se estudiará un enjardinado simple que ponga en valor el edificio, ubicándose adecuadamente diversas especies de árboles, los que en Brasilia -que por ahora tiene muy pocos- crecen admirablemente.

### Proyecto

Se consultó a diversas autoridades de Brasilia sobre las posibilidades siguientes:

- 1) Que la OPS realizase el anteproyecto desarrollando el proyecto NOVACAP (Capital Nova)
- 2) Que la OPS realizase un cuasi proyecto, desarrollando estructura, sanitarios y otros el NOVACAP
- 3) Que la OPS entregase el proyecto completo.

Las autoridades manifestaron que cualquiera de las tres fórmulas era factible. En cualquier caso el edificio sería construido por el NOVACAP, al costo.

El Cnel. Thompson Scafutto manifestó claramente que de construirlo ellos, querían tener la seguridad previa de que la OPS disponía de los fondos totales.

### Características del proyecto

Un punto que considero fundamental es que todas las sedes que construye la OPS, en diferentes ciudades, posean un sello común que inmediatamente las individualice como tales. Ello no quiere decir - ni es posible dada la diferencia de programas - que sean exactamente iguales, sino que plásticamente sean derivadas de la estructura de la Sede en Washington, D.C.

Y, en cada caso, las características peculiares de cada sede, deberían destacarse, a la vez que fusionarse espacialmente con el espíritu de la ciudad en que se erijan.

En el caso de Brasilia, la inmensa amplitud espacial y el concepto formal de gran simplicidad que poseen los edificios, exigen también un edificio de gran simplicidad y belleza formal, y cuya escala no sea empañada por el resto del conjunto.

Por ello, en la solución A), primer proyecto de Rio, el edificio, por razones funcionales, se desarrolla en un nivel. Si este nivel se ubicase sobre el terreno, se traduciría en un edificio pobre. Para evitarlo, se levanta toda la estructura sobre pilares de 3 mts., dando así una estructura de 6 mts. de alto por aproximadamente 80 de largo, similar al del largo del edificio de Washington, D.C.

Parte baja del edificio: Parking. En el resto zonas de reposo.

La solución B) agrega a la solución A) el núcleo educacional y de reuniones. En este caso el edificio tendría una altura de 9 mts.

Este núcleo incluye: hall, sala de reuniones para 150 personas, sala de reuniones para 80 personas, cabinas para traducción simultánea, varios escritorios, una sala para personal de secretaría, salas varias y servicios sanitarios.

Grandes estanques, juegos de agua, envuelven el edificio complementados por el césped y la arborización adecuada.

### Costo de la obra

De acuerdo a lo informado en Brasilia por el NOVACAP, el costo por metro cuadrado, para un edificio de fina terminación, puede estimarse entre Cr. 800 a 1,000, lo que arroja:

Solución A (de acuerdo al programa confeccionado en Río):

Superficie a edificar: 1,312 m<sup>2</sup>  
Costo: EUA\$ 240,000

Solución B (incluyendo núcleo educacional y de reuniones):

Superficie a edificar: 1,950 m<sup>2</sup>

Costo: EUA\$ 370,000

Planos y ejecución del edificio

El plazo requerido para realizar los planos completos, una vez aprobado el anteproyecto, sería de tres meses.

El plazo para realizar el edificio puede estimarse de 10 a 12 meses.

Es decir, que el edificio podrá estar en funcionamiento para fines de 1972.

CENTRO PANAMERICANO DE INGENIERIA SANITARIA Y CIENCIAS  
DEL AMBIENTE

Introducción

Esta entidad tiene como propósito fundamental el de brindar asistencia técnica y científica a los países del Continente, para la solución de problemas relacionados con el mejoramiento de las condiciones ambientales y la protección de los recursos naturales contra la contaminación.

Además de asesoría, a través de técnicos especializados, el CEPIS servirá como centro de referencia e información y auspiciará actividades seleccionadas de adiestramiento e investigación.

Se espera que esta entidad pueda asumir una posición de liderazgo en el desarrollo de programas destinados a la prevención y eliminación de la contaminación ambiental.

Nuevo Edificio

El Gobierno del Perú generosamente ha donado la tierra y ha autorizado la construcción de un nuevo edificio para el Centro.

Tierra

La cesión del terreno apareció en el Diario Oficial Peruano el miércoles 11 de agosto de 1971. Ubicado en una nueva urbanización (Urb. Camacho) al norte de Lima, se halla inmediato al hipódromo, a un núcleo de la Universidad y a 100 metros de la Escuela Roosevelt.

Se halla a 15 kms. del centro de Lima, ligado por la avenida de Circunvalación (carretera Panamericana). Sus medidas y proporciones son adecuadas. (Aproximadamente 73 x 100 mts.) dan una superficie de 7,320 m<sup>2</sup> dando a dos calles y su lado sur linda con un parque público de más de 20,000 m<sup>2</sup> ya enjardinado.

Vía de acceso asfaltada. (Posee agua, luz y saneamiento).

Posee un suave desnivel (aproximadamente 1.40) y exige un relleno de 0.60 de promedio.

El edificio

El edificio está destinado a albergar las oficinas, salas de conferencia biblioteca y centro de documentación, laboratorios y demás instalaciones del Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (CEPIS).

PROGRAMA	<u>M<sup>2</sup></u>
Hall de entrada, recepcionista	50
<u>GRUPO "A"</u>	
Sala de conferencias-anfiteatro (con cabina de proyección y sanitarios)	120
2 salas de reuniones de 20 m <sup>2</sup> c/u	40
Biblioteca y centro de documentación	150
Cafetería	30
Artículos de limpieza	10
<u>GRUPO "B"</u>	
Imprenta (taller, suministros y bodega)	80
Sanitarios	5
Laboratorios (y espacio abierto pavimentado de 100 m <sup>2</sup> )	200
Sanitarios y artículos de limpieza	5
<u>GRUPO "C"</u>	
Director (incluye sanitarios)	40
Sala de espera	10
Secretaria	10
Personal profesional (25 consultores - 12 m <sup>2</sup> c/u)	300
Secretarías (6 grupos de 12 m <sup>2</sup> c/u)	72
Administración (1 administrador y 2 secretarías)	30
Archivo central	20
Sala de reuniones (junto al Director)	20
Depósito de artículos de limpieza	10
Guardián (local y baño)	15
Depósito general y espacio para dos automóviles	50
Parque para 30 automóviles	

El programa incluye tres grupos. El Grupo "A" es una zona de estudios, reuniones y conferencias, que puede ser del uso del CEPIS y, eventualmente, otras entidades culturales. El Grupo "B" es la zona de investigación y adiestramiento, impresión y reproducción de documentación. El Grupo "C" incluye los locales de dirección, administración y técnicos de la Organización. El proyectista deberá distribuir los servicios de acuerdo con la mecánica operacional del CEPIS.

Deberá proyectarse un edificio estructuralmente simple y adecuado a su función, la que deberá ser expresada arquitecturalmente.

Considerando las características especiales de este edificio que el Gobierno Peruano construirá para uso exclusivo del CEPIS, la firma seleccionada deberá aceptar el asesoramiento especial que la Organización Panamericana de la Salud brindará a través de su personal y sus asesores especiales.

La firma seleccionada deberá someter a la aprobación del CEPIS el anteproyecto que servirá de base al proyecto final, anteproyecto en el que se incluirán las modificaciones que se estimen convenientes.

Deberá preverse una posterior ampliación de laboratorios, biblioteca, imprenta y oficinas técnicas, adecuándolos al futuro desarrollo de esta nueva disciplina.

Eventualmente, en el período de 1973-1978, se harían algunas pequeñas ampliaciones, principalmente, en lo que se refiere a las instalaciones para laboratorios; esto, supeditado a compromisos especiales que asuma el Centro en el campo de la investigación y prestación de servicios.

El edificio será proyectado posibilitando las ampliaciones previstas sin quiebra de la armonía arquitectónica.

Se admite en las dimensiones de los locales una cierta tolerancia en más o en menos.